



**N° 638**

COMMISSION  
TOUS LES LIEUX D'AFFECTATION

<b>Da</b>	Forfremmelsesprocedure - Forskningsbevillingerne - Regnskabsåret 1990	3
	Almindelig udvælgelsesprøve KOM/A/683 - KOM/A/684 - Resultater ..	31
<b>De</b>	Beförderungsverfahren - Forschungsmittel - Haushaltsjahr 1990	3
	Allgemeines Auswahlverfahren KOM/A/683 - KOM/A/684 - Ergebnisse	32
<b>EI</b>	Διαδικασία προαγωγών - Μιστώσειζ ερευνηή - Οικονομικό έτος 1990	4
	Γενικός διαγωνισμός COM/A/683 - COM/A/684 - Αποτελέσματα .....	33
<b>En</b>	Promotion Procedure - Research Appropriations -	
	Financial Year 1990 .....	4
	Open Competition COM/A/683 - COM/A/684 - Results .....	34
<b>Es</b>	Procedimiento de promoción - Créditos de investigación	
	Ejercicio 1990 .....	5
	Concurso general COM/A/683 - COM/A/684 - Resultados .....	35
<b>Fr.</b>	Procédure de promotion - Crédits de recherche - Exercice 1990	5
	Concours général COM/A/683 - COM/A/684 - Résultats .....	36
<b>It</b>	Procedura di promozione - Stanziamenti per la ricerca - Esercizio	
	1990 .....	6
	Concorso generale COM/A/683 - COM/A/684 - Risultati .....	37
<b>NI</b>	Bevorderingsprocedure - Onderzoekkredieten -	
	Begrotingsjaar 1990.....	6
	Algemeen vergelijkend onderzoek COM/A/683 - COM/A/684 -	
	Resultaten .....	38
<b>Po</b>	Processo de promoção - Dotações para funcionamento - Exercício	
	financeiro de 1990.....	7
	Concurso geral COM/A/683 - COM/A/684 - Resultados .....	39

## Forfremmelsesprocedure - Forskningsbevillingerne Regnskabsåret 1990

1 Det meddeles herved, at ansættelsesmyndigheden har udarbejdet lister over de tjenestemænd i kategori A, B, C og D, aflønnet over forskningsbevillingerne, som i kraft af deres fortjeneste kan komme i betragtning med henblik på forfremmelse, samt lister over dem, der oprykkes med et ekstra løntrin i 1990. De midlertidigt ansattes stilling er blevet behandlet sideløbende hermed.

2 Ansættelsesmyndigheden har ligeledes besluttet at besætte de stillinger, der er opslået ledige under KOM/P/1/90 og KOM/P/2/90 (se "Ledige stillinger" nr 51/90 og 52/90).

3 Ansættelsesmyndigheden udvælger fra de førnævnte lister de tjenestemænd, der vil blive forfremmet, idet der tages hensyn til de muligheder, stillingsoversigten giver herfor.

Gyldighedsperioden for listerne udløber den 31. december 1990.

De tjenestemænd, der er opført på listerne, og som ikke forfremmes inden denne dato, har ingen ret til automatisk at blive overført til fremtidige lister.

## Beförderungsverfahren - Forschungsmittel Haushaltsjahr 1990

1 Dem Personal wird mitgeteilt, dass die Anstellungsbehörde die Verzeichnisse der Beamten der Laufbahngruppen A, B, C und D, die aus Mitteln des Forschungshaushalts besoldet werden und auf Grund ihrer Verdienste im Haushaltsjahr 1990 für eine Beförderung in Frage kommen, aufgestellt haben. Desgleichen wurde eine Liste derer erstellt, denen eine zusätzliche Dienstaltersstufe gewährt werden soll. Ebenso wurde die Situation der Zeitbediensteten geprüft.

2 Die Anstellungsbehörde hat weiterhin beschlossen, die unter KOM/P/1/90 und KOM/P/2/90 veröffentlichten Stellen zu besetzen (s. Stellenausschreibungen Nr 51/90 und 52/90).

3 Die Anstellungsbehörde wählt aus diesen Verzeichnissen unter Berücksichtigung der Möglichkeiten des Stellenplans diejenigen Beamten aus, die befördert werden.

Die Verzeichnisse gelten bis zum 31. Dezember 1990.

Die in diesen Verzeichnissen aufgeführten Beamten, die bis dahin noch nicht befördert worden sind, haben keinen Anspruch darauf, von Amts wegen in die späteren Verzeichnisse aufgenommen zu werden.

## **Διαδικασία προαγωγών - Πιστώσεις ερευνών Οικονομικό έτος 1990**

1. Γνωστοποιείται στο προσωπικό ότι οι αρμόδιες αρχές για τους διορισμούς κατάρτισαν τους καταλόγους των υπαλλήλων κατηγορίας Α, Β, C και D που αμείβονται από τις πιστώσεις ερευνών και κρίνονται οι πλέον ικανοί για προαγωγή καθώς και των υπαλλήλων που δικαιούνται να λάβουν συμπληρωματικό κλιμάκιο, κατά το οικονομικό έτος 1990. Παράλληλα, εξετάστηκε η κατάσταση των εκτάκτων υπαλλήλων.
2. Οι αρμόδιες αρχές για τους διορισμούς αποφάσισαν να πληρώσουν τις κενές θέσεις που προκηρύχθηκαν με τα στοιχεία COM/P/1/90 και COM/P/2/90 (βλέπε "Κενές θέσεις" αριθ 51/90 κδι 52/90).
3. Οι αρμόδιες αρχές για τους διορισμούς θα επιλεγούν από τους καταλόγους των υπαλλήλων που κρίνονται οι πλέον ικανοί για προαγωγή, λαμβάνοντας υπόψη τις δυνατότητες που παρέχει ο πίνακας προσωπικού, τους υπαλλήλους εκείνους που δικαιούνται να λάβουν προαγωγή.

Η ισχύς των καταλόγων αυτών λήγει στις 31 Δεκεμβρίου 1990.

Οι υπάλληλοι που έχουν εγγραφεί στους εν λόγω καταλόγους και δεν έχουν προαχθεί μέχρι την ημερομηνία αυτή, δε συνεπάγεται ότι θα συμπεριληφθούν αυτεπάγγελτα στους μεταγενέστερους καταλόγους.

## **Promotion Procedure - Research Appropriations Financial Year 1990**

1. Members of the Staff are informed that the appointing authority has drawn up the lists of officials in categories A, B, C and D, paid out of the research appropriations, considered most suitable for promotion as well as the recipients of a step increase in 1990. The position of temporary staff was examined at the same time.
2. The appointing authority has also decided to fill the posts published under Nos.COM/P/1/90 and COM/P/2/90 (see "Vacant posts" No 51/90 and 52/90).
3. Taking into consideration available staff vacancies, the appointing authority will choose the officials to be promoted from these lists.

These lists will be valid until 31st December 1990.

Officials whose names are on these lists and who have not been promoted by this date will not be included automatically on future lists.

## **Procedimiento de promoción Créditos de investigación - Ejercicio 1990**

1 Se pone en conocimiento del personal que la autoridad facultada para proceder a los nombramientos ha establecido las listas de funcionarios de las categorías A, B, C y D remunerados en base a los créditos a la investigación, considerados los más merecedores para obtener una promoción así como los beneficiarios de un escalón suplementario, con cargo al ejercicio 1990. La situación de los agentes temporales ha sido examinada paralelamente.

2 La autoridad facultada para proceder a los nombramientos ha decidido igualmente proveer los empleos publicados bajo COM/P/1/90 y COM/P/2/90 (cf "Puestos vacantes" n° 51/90 y 52/90).

3 La autoridad facultada para proceder a los nombramientos escogera entre las listas de los más merecedores, teniendo en cuenta las posibilidades ofrecidas por el cuadro de efectivos, a los funcionarios que se beneficiarán de una promoción.

La validez de estas listas expirará el 31 de diciembre de 1990.

Los funcionarios no promovidos en esta fecha e inscritos en estas listas no disfrutarán del derecho a figurar de oficio en listas posteriores.

## **Procédure de promotion - Crédits de recherche Exercice 1990**

1 Il est porté à la connaissance du personnel que l'autorité investie du pouvoir de nomination a arrêté les listes des fonctionnaires des catégories A, B, C et D rémunérés sur les crédits de recherche, juges les plus méritants pour obtenir une promotion ainsi que des bénéficiaires d'un échelon supplémentaire, au titre de l'exercice 1990. La situation des agents temporaires a été examinée parallèlement.

2 L'autorité investie du pouvoir de nomination a également décidé de pourvoir aux emplois publiés sous COM/P/1/90 et COM/P/2/90 (cf "Vacances d'emplois" n°s 51/90 et 52/90).

3 L'autorité investie du pouvoir de nomination choisira sur les listes des plus méritants, en tenant compte des possibilités offertes par le tableau des effectifs, les fonctionnaires qui bénéficieront d'une promotion.

La validité de ces listes expirera le 31 décembre 1990.

Les fonctionnaires inscrits sur ces listes et non promus à cette date, ne jouiront pas d'un droit à figurer d'office sur les listes ultérieures.

## **Procedura di promozione Stanzamenti per la ricerca Esercizio 1990**

1 Si informa che l' Autorità che ha il potere di nomina ha adottato le liste dei funzionari di categoria A, B, C e D retribuiti sugli stanziamenti per la ricerca, ritenuti maggiormente meritevoli di promozione per l'esercizio 1990, nonché la lista dei beneficiari di uno scatto supplementare. La situazione degli agenti temporanei è stata ugualmente esaminata.

2 L'Autorità che ha il potere di nomina ha anche deciso di occupare i posti pubblicati con il n. COM/P/1/90 e COM/P/2/90 (vedi "Posti vacanti" n. 51/90 e 52/90).

3 L'Autorità che ha il potere di nomina sceglierà su tali elenchi, tenendo conto delle disponibilità offerte dalla tabella dell'organico, i funzionari che beneficeranno di una promozione.

La validità delle liste scadrà il 31 dicembre 1990.

I funzionari iscritti in tali liste e non promossi a tale data non avranno diritto ad essere automaticamente iscritti nelle liste successive.

## **Bevorderingsprocedure - Onderzoekkredieten Begrotingsjaar 1990**

1 Het tot aanstelling bevoegde gezag heeft de lijsten vastgesteld van de uit de kredieten voor onderzoek bezoldigde ambtenaren van de categorieën A, B, C en D die uit hoofde van de begroting 1990 het meest voor een bevordering dan wel voor toekenning van een extra salaristrap in aanmerking komen. De situatie van de tijdelijke functionarissen is op soortgelijke wijze aan een onderzoek onderworpen.

2 Het tot aanstelling bevoegde gezag heeft tevens besloten te voorzien in de vacatures welke gepubliceerd zijn onder de nummers COM/P/1/90 en COM/P/2/90 (zie "Vacatures" No 51/90 en 52/90).

3 Het tot aanstelling bevoegde gezag zal, met inachtneming van de uit de lijst van het aantal ambten voortvloeiende mogelijkheden, uit de sub 1 bedoelde lijsten de ambtenaren kiezen die zullen worden bevorderd.

De geldigheidsduur van laatstgenoemde lijsten verstrijkt op 31 december 1990.

De op deze lijsten voorkomende ambtenaren die op die datum niet bevorderd zijn, kunnen er geen aanspraak op maken ambtshalve op later soortgelijke lijsten te worden geplaatst.

## **Processo de promoção Dotações para investigação Exercício financeiro de 1990**

1. Leva-se ao conhecimento do pessoal que a Entidade Competente para Proceder a Nomeações adoptou as listas dos funcionários das categorias A, B, C e D, remunerados através das dotações para investigação, considerados com mais mérito para obterem uma promoção, bem como dos beneficiários de um escalão suplementar, a título do exercício financeiro de 1990. A situação dos agentes temporários foi examinada paralelamente.

2. A E.C.P.N. decidiu igualmente prover os lugares publicados sob COM/P/1/90 e COM/P/2/90 (cf. "Vagas", nº 51/90 e 52/90).

3. A E.C.P.N. escolherá nas listas dos que têm mais mérito, tendo em conta as possibilidades oferecidas pelo quadro dos efectivos, os funcionários que beneficiarão de promoção.

A validade destas listas finda em 31 de Dezembro de 1990.

Os funcionários inscritos nestas listas e não promovidos nessa data não gozam do direito de constarem automaticamente das listas posteriores.

**Liste des agents temporaires relevant du JET  
susceptibles de bénéficier  
d'une modification de classement - Exercice 1990**

1. CADRE ADMINISTRATIF

Vers le grade C 2

N. COSTELLO

2. CADRE SCIENTIFIQUE ET TECHNIQUE

Vers le grade A 4

M. VON HELLERMANN

Vers le grade A 5

R. GALETAS  
S. PAPASTERGIU

Vers le grade A 6

B. TUBBING  
R. THOMSEN  
G. KELLY  
C. SACK  
M. PAIN

Vers le grade A 7

D. DOLGETTA  
S. DMITRENKO  
F. RIMINI

Vers le grade B 3

B. VIACCOZ  
B. KEEGAN

**Liste des agents temporaires relevant du JET  
susceptibles de bénéficier  
d'un échelon supplémentaire - Exercice 1990**

Catégorie A

T. BONICELLI  
M. BRUSATI  
P. DOYLE  
H. DE ESCH  
R. GIANNELLA  
A. KONSTANTELLOS  
P. MERIGUET  
M. MIJNARENDS  
H. MORSI  
R. SIMONINI  
T. WINKEL

Catégorie B

J. KROM  
S. McLAUGHLIN  
A. NOWAK  
E. VAN DER GOOT



**Liste des fonctionnaires jugés les plus méritants  
pour obtenir une promotion  
et agents temporaires  
susceptibles de bénéficier  
d'une modification de classement - Exercice 1990**

**DG XII** (Actions à frais partagés)

1) Cadre administratif

FONCTIONNAIRES

AGENTS TEMPORAIRES

Vers le grade B 3

C. GRAF  
R. VERCRUYSSÉ

Vers le grade B 4

N. ALPUIM BOTELHO

Vers le grade C 1

C. BIANCO  
R. RIEDE

D. GELDHOF  
J. VAN BELLE  
F. VAN CAENEGHEM

Vers le grade C 2

G. CAPELLE  
M. DE NEVE-AMBOULE  
K. KRISTENSEN  
J. LEBIS

A. DE GREEF  
S. NILSSON

FONCTIONNAIRES

AGENTS TEMPORAIRES

Vers le grade C 3

I. ITURRITXA  
A. JOHANNSON

Vers le grade C 4

A. HONORE  
V. VAN OOSTERWYCK

M. BAKER  
E. CAIRD  
M. CZETWERTYNSKY  
S. FAZZARI  
S. GEE  
E. GRIBBLE  
C. HEIKHAUS  
I. HONORE  
M. O'BRIEN  
K. RADELET  
H. SCHRICK  
M. SELLER  
A. WLAZLO

2. CADRE SCIENTIFIQUE ET TECHNIQUE

Vers le grade A 4

E. DESMET  
J. REMOVILLE  
G. SCHENK  
T. STEEMERS  
W. HESS

D. GOULD  
A. MALEIN  
H. PERO  
P. VALETTE  
P. WAGSTAFFE

Vers le grade A 5

I. ECONOMIDIS  
J.M. MOUSNY

M. ALMEIDA TEXEIRA  
T. DARTHENUCK  
K. LARSEN  
B. SCHMITZ  
K. STEINMETZ  
L. VANDEBON  
A. VERMORKEN

FONCTIONNAIRES

AGENTS TEMPORAIRES

Vers le grade A 6

CH. DANIS  
C. FRAGAKIS  
TH. LANGLOIS D'ESTAINOT

Vers le grade B 1

P. BLANCHARD.  
R. MELONI

Vers le grade C 2

S. ZANARDI

DG XIII

1) CADRE ADMINISTRATIF

Vers le grade B 3

N. PASCALL  
U. GEBEL  
A. PETRILLO

Vers le grade B 4

D. GROSJEAN  
P. FOULART  
L. DE SMET

FONCTIONNAIRES

AGENTS TEMPORAIRES

Vers le grade C 2

N. KUYL

Vers le grade C 3

N. MARINUCCI-HAWKINS  
D. TIMMERMANS

Vers le grade C 4

V. PROSSER  
A. VAN CAUWENBERGHE  
M. GROSJEAN  
S. KARAFILLAKIS  
S. MORGAN  
C. JACQUES  
J. PEDDER  
J. HENS  
C. COLLART  
E. JAUGNEAU  
B. SAINT-GEORGES  
H. BELL  
C. ICONOMOU  
H. DESMET  
P. SMITH  
M.C. ZACHARY-RUBINI  
J. LOMBAERTS

2. CADRE SCIENTIFIQUE ET TECHNIQUE

Vers le grade A 4

B. LEPAGE  
K. KOENIG  
M. PROGENT

Vers le grade A 5

M. FINETTI  
J. MACHNIK  
M. COYLE  
J. BUS

FONCTIONNAIRES

AGENTS TEMPORAIRES

Vers le grade A 6

J. TORREZ LACASA

C.C.R.

1) CADRE ADMINISTRATIF

Vers le grade A 4

N. VAN HATTEM

Vers le grade A 5

P. DE WINDT  
L. SCHOofs

Vers le grade B 1

G. BORDINI  
R. DUCHEZ  
M. MARENGO  
E. PRESSER  
D. SAUERBREY  
M. VAN BERKEL  
K. ZSCHIEGNER

Vers le grade B 2

M. BRASOLA  
M.L. DEMATTIO  
S. LESSMANN  
J. VALENTE

A. CUPERUS  
G. GRAHAM  
J. WELLS

FONCTIONNAIRES

AGENTS TEMPORAIRES

Vers le grade B 3

R. CRANDON  
H. RUTS

F. FONTANA

Vers le grade B 4

C. BEGON

VERS LE GRADE C 1

J. MELANDRONE-IZZI  
A. RATZEL

A. CONFORTINI  
M.A. BONANATE  
A. COSTANTINI  
M.C. CROCI  
E. DAMM  
E. GHENO  
G. HEINE  
D. PISTOCHINI  
G. ROUMENGOUS  
P. RUTS-WERRENS  
G. TOMASINA  
M. VERONESE

Vers le grade C 2

E. DILGER  
F. HECQ  
S. MISTRI

G. DE VITA  
M. THOMPSON  
L. VORENKAMP

Vers le grade C 3

G. CASICCIA

J. BERENDSEN  
A. GEBAUER  
M. HUETE-RUIZ  
M. VERREET-PEETERS

FONCTIONNAIRES

Vers le grade C 4

P. GUEBELS

Vers le grade D 1

AGENTS TEMPORAIRES

S. ANASTASSIADU

H. D'ANDREA

2) CADRE SCIENTIFIQUE ET TECHNIQUE

Vers le grade A 4

BASSANI Carlo  
BORTELS Gilbert  
CARUSO Salvatore  
COLOMBO Alessandro  
FENICI Paolo  
FOGGI Carlo  
GUARDINI Sergio  
HELCKE George  
LE DET Michel  
MARACCI Giancarlo  
MATERA Roberto  
MOL Machiel  
OBERHOFER Martin  
SAVATTERI Calogero  
VAN VELZEN Daniel  
ZAMORANI Edmondo

M. DOWELL  
J.P. MALINGREAU  
J. NAEGELE  
J. NORTON  
M. ROGERS  
J.C. SPIRLET  
H. WIDER

## FONCTIONNAIRES

## AGENTS TEMPORAIRES

Vers le grade A 5

PIGNI Cesaere

BASTIN Fabien	A.T.
CARLESSO Sylviane	A.T.
CIESLIK Stanislaw	A.T.
CONTINI Sergio	A.T.
FOLVING Sten	A.T.
FORDHAM Richard	A.T.
FRANKLIN Michael	A.T.
GREGOIRE Jean Marie	A.T.
HIERNAUT Jean Pol	A.T.
MEHR Kent	A.T.
MOSS Raymond	A.T.
NORAGER Ole	A.T.
OSSENBRINK Heinz	A.T.
POUCET André	A.T.
REHER Dietmar	
SALTELLI Andréa	
SHARMAN Martin	A.T.
SCHOLZ Reinhard	A.T.
TOURNEIX Jean	
VAN GOETHEM Georges	A.T.
VOCINO Vincenzo	A.T.

Vers le grade A 6

BIGNOLI Gulseppo  
 DELLMANN Wilfried  
 CERVINI Cesare  
 DENECKE Bruno  
 JORZIK Ernst  
 MITCHISON Neil  
 PIETRA Romano  
 QUIK Franciscus  
 ROI Renato  
 TIMM Jens

ANDRITSOS Fivos  
 APOSTOLIDIS Chris  
 BARBAS Thomas  
 GIBSON Peter  
 GUTIERREZ Eugenio  
 HAASTRUP Palle  
 JEDRZEJCZAK Daniel  
 KOHL HANS  
 MAGONETTE George  
 NESTI Giuseppe  
 PETEVES Stathis  
 TIMM Friedemann  
 VARFIS Aristide

Vers le grade A 7

BIERLAIRE Philippe



FONCTIONNAIRES

AGENTS TEMPORAIRES

Vers le grade B 1

ACTIS DATO Paul  
BIASOLI Gianni  
BINDA ROSSETTI Aulo  
BIRKE Anton  
BRAMBILLA Enrico  
BRUGNONI Marcello  
COOLS René  
COSTANTINI Livio  
GUEBEN Anne  
DE GROOT Marinus  
DELZANO Carlo  
FRANZETTI Gian A.  
FORST Roger  
KIND Herbert  
KRUEGER Gernot  
MAINERI Mario  
MOULAERT Marcel  
NERB Heinz  
OOMS Marinus  
PETERS Friedrich  
PFEIFFER Wolfgang  
RAU Hege  
SCHUSTER Kurt  
STEIN Arthur  
TEBALDI Vittorio  
VAN RHEE Louis  
VÍOLIN Francesco  
VISSERS Henk  
VOGT Raymond

CROMBOOM Omer

FONCTIONNAIRES

AGENTS TEMPORAIRES

Vers le grade B 2

BORDO Jean  
CARAVATI Giorgio  
CARRARO Gulseppe  
EHRENFREUND Guido  
GEISS Helga  
GRITZMANN Peter  
KLEIH Richard  
LANDAT Dominique  
LIPP Wolfgang  
MASSARDIER Faustin  
MATHYI Stanley  
MELONI Ugo  
MILDENBERGER Eric  
NAGI Endre  
PECCHIO Emilio  
PIRONI Piero  
RIETVELD Peter  
TURKOWSKY Heinz  
WOLTER Horst

FRANPTON Peter  
FOURCAUDOT Serge  
FUCHS Claude  
HOFMAN Johannes  
LEVA Gulseppe  
MARMZI Gian Piero  
OUGIER Michel  
PAGLIARI Valerio  
SASAKI Takao  
TILIO Roberto

FONCTIONNAIRES

AGENTS TEMPORAIRES

Vers le grade B 3

BARBIERI Rino  
BERTONA Franco  
BEVILACQUA Gaetano  
CENCI Roberto  
GAMBERONI Renzo  
LEFEBVRE Philippe  
MANCINELLI Bruno  
NEGRO Domenico  
OTTEVANGER Henk

BANDIRALI Antonio  
BLOEM Johannes  
DE HAAN Fredericus  
FISCHER Burkhard  
FRANCHELLO Giovanni  
GIAVARINI Giovanni  
HOFMANS Karel  
NGUYEN Minh-Chau  
PELLOTTIERO Didier  
RINAUDO Franco  
ROVEI Carlo  
TER MORS Henk  
VALKIERS Staf

Vers le grade B 4

BELLINTANI Arturo  
DORON Raoul  
FEARN Marc  
FULLERTON Karen  
GEMELLI Angelo  
HARSKAMP Frederik  
HOLLAND Margaret  
MACCHI Giovanni  
SIVEBAEK Bo  
SCHNEIDER HANS G.  
TOURNIER Alexandre

FONCTIONNAIRES

AGENTS TEMPORAIRES

Vers le grade C 1

MARTELENGHI Mauro

AGOSTINIS EROS  
BARBERIS Gianfranco  
CORRADO Ettore  
DAEMS-LUYPAERTS P.  
GHIANI Luigi  
GORTS Eddy  
GRASSI Giuseppe  
GROSSI Alberto  
GROSSI Gaetano  
MAGISTRI Luigi  
MANEO Mario  
MARTINOIA Leonardo  
MILAN-SPOZIO Rosanna  
NIJS Roger  
PAPA Enrico  
PISONI Angelo  
QUIRINO Isabella  
RAGAZZONI Valerio  
ROVEDA Luigi  
SCHMITT Walter  
TOGNOTTI Franco  
URBANO Antonio

Vers le grade C 2

VAN DER LINDE Dirk

ARDIA Aldo  
BUTZER Wilfried  
COOLS Henri  
OLDERSOM Johannes  
PAOLILLO Mauro  
PANTRY Colin  
ZARA Giuseppe

FONCTIONNAIRES

Vers le grade C 3

AGENTS TEMPORAIRES

BASSO Marco  
IOB Lucio  
KIEFER Raoul  
LEWIS David  
LINDER Achim  
MELIS Gustaaf  
MOLITOR Didier  
SCHARFF Ugo

Vers le grade C 4

FONTANELLA Claudia  
HILD Dominique  
LEGROS Bernadette  
SAN ORTEGA Juan  
VAN DER AAT RENELDUS  
VAN DER VEGT Hans

Vers le grade D 2

BONALDO Renato

**Liste des fonctionnaires et des agents temporaires  
rémunérés sur les crédits de recherche  
et relevant des actions à frais partagés  
de la DG XII susceptibles de bénéficier  
d'un échelon supplémentaire - Exercice 1990**

FONCTIONNAIRES

AGENTS TEMPORAIRES

Catégorie A

G. CATTANEI  
O. DE BARBIERI  
S. GREGOLI  
K. PFLUGRAD  
L. RIJNOUDT  
F. SANTINI  
M. SCHIBILLA

A. ABRANTES  
D. BARLETT  
H. BARTH  
J. BRIANSO  
P. CARACOSTAS  
R. CLAESEN  
F. COZZANI  
M. DE BRUYCKER  
J. GARNISCH  
A. KLEPSCH  
J. KREYSA  
M. MALACARNE  
M. MENZEL  
L. MINGUEZ-LARA  
A. PEREZ SAINZ  
  
B. ROBERTSON  
J. VON DEN DRIESCH  
T. WOLLERSEN

Catégorie B

B. ANCONA  
S. MUSSO

D. HANNOT  
T. Mc MENAMIN  
E. VAN HALEWYN

**Liste des fonctionnaires et des agents temporaires  
rémunérés sur les crédits de recherche  
et relevant de la DG XIII susceptibles de bénéficier  
d'un échelon supplémentaire - Exercice 1990**

FONCTIONNAIRES

AGENTS TEMPORAIRES

Catégorie A

JOHNSTON Peter  
RENE DE COTRET Yves  
DE BACKER Harry  
PUTSEYS Henri  
VAN PUymbROECK Willy  
ZOBEL Rosalie  
BUCCIARELLI Paola  
CORDARO Giovanni  
WOELCKEN Klaus  
CAUWENBERGH Johan  
PINHEIRO Manuela  
SARAMAGO José  
BRADIER Agnes  
VAN DER PYL Thierry  
PAPAGOERGIOU Georges  
COLE Stephen  
FOLKMANIS Andrew  
CUCE' Gaetano  
SPETH Rolf  
BOUIS Didier  
GRÔTER Joseph  
TOSCANO José  
MAWDSLEY Allan  
SANZ VILLEGAS Maria Teresa

**Liste des fonctionnaires et des agents temporaires  
rémunérés sur les crédits de recherche  
et affectés au CCR, susceptibles de bénéficier  
d'un échelon supplémentaire - Exercice 1990**

FONCTIONNAIRES

AGENTS TEMPORAIRES

Catégorie A

ARGENTESI Flavio  
BONI Mirto  
CONRAD RAINER  
CRAMETZ Albert  
CRUTZEN Serge  
DE JONGE Samuel  
EYSSELINCK Hans  
FANGMEYER Hermann  
GISSLER Wolfram  
LIBERT Yann  
MARKOVINA Antonio  
METZDORF Joachim  
PIERINI Giancarlo  
POLLICINI Aurelio  
REBIZANT Jean  
ROCCO Paolo  
RONCHI Claudio  
SABBIONI Enrico  
TOCI Fernando  
VAN STEENWINKEL Raymond

ADDABBO Carmelo  
AVOURIS Nicholas  
BELWARDD Alan  
BERTELLI Sergio  
CASTIGLIONI Marco  
COJAZZI Giacomo  
CUNDY Michael  
D'ALESSANDRO Marco  
DE GROOF Hugo  
DE SAEGER Emile  
DE SANTI Giovanni  
DEBARBERIS Luigi  
DROGARIS Georgios  
FATTORI Amaral  
FORTANER TORRENT S.  
HAMBSCH Franz-Josef  
HJORTH Jens  
JONES Philip  
LASSMANN Klaus  
LEMAITRE Patrice  
MEHL Wolfgang  
PAUWELS-LAMBERTY A.  
PECKHAM Robert  
PEGON Pierre  
PERUJO Adolfo  
PINTO VIEIRA Artur  
RODRIGUEZ FERNANDEZ A.  
SALA BENITO José  
SCHRIMPF Wolfram  
STAEDTKE Herbert  
STEEN Marc  
TOSCANO Enrique  
VOSSEN Paul  
WORTH Brian



## FONCTIONNAIRES

## AGENTS TEMPORAIRES ^

Catégorie B

ACERBIS Silverio  
 BARDELLI Renato  
 BASILE Domenico  
 BATTAGIN Gianpietro  
 BIER André  
 BRANDALISE Bruno  
 BREWKA Werner  
 BRUN Claude  
 BRUNNHUBER Rudolf  
 BUSCAGLIA Giovanni  
 CANETOLI Sergio  
 CAVALLI Paolo  
 DEL PLATO Sergio  
 DI NASSO Moreno  
 GOLINELLI Paolino  
 GONANO Giuseppe  
 KERGOSIEN Michel  
 LATTANZIO Antonio  
 LAZZARI Giampietro  
 LEZZOLI Licinio  
 MANZONI Giovanni B.  
 MERLI Francesco  
 METZ Raimund  
 MIGNOT Jacques  
 MOLINA Federico  
 MOLINET Roger  
 NEU Jean-Marc  
 ORTHMANN Eleonore  
 PARNISARI Ezio  
 PEETERMANS Franz  
 PIWECKI Helga  
 PRIMAVERA Rodolfo  
 RENOLDI Arnaldo  
 ROCHEZ René  
 RODARI Enrico  
 SCHWARZ Uwe  
 UBERTALLI Livio  
 VAN DER LEEUW Wilhelmus  
 VILLA Giuseppe  
 WECKERMANN Franz

BARDELLI Renzo  
 CAVE Héliène  
 DAL BEN Sergio  
 DE CARITAT DE PERUZZIS G.  
 DE VRIES Gerhard  
 EYKENS Roger  
 FLUNKERT Dieter  
 FRAIPONT Patrick  
 FUSARI Alberto  
 GONZALEZ José  
 GREEN Paul  
 GUHL Gunther  
 HARRISON Victor  
 JUDGE Christina  
 LARDOT Jean-Marie  
 LIGHTHART Jacobus  
 McCOURT Josephine  
 MCGARRY Darren  
 MARTIN Elizabeth  
 METTEN Lango  
 MOENS André  
 MORENO ACEDO Juan  
 NAZARETH Charles  
 PAOLILLO Luigi  
 ROLLIN Gilles  
 ROSEROT DE MELIN F.  
 SEYNAEVE René  
 SLOWIKOWSKI Boleslaw  
 TINCANI Mino  
 WITTEBROOD Barth.

FONCTIONNAIRES

AGENTS TEMPORAIRES

Catégorie C

ARROYA DE ALMEIDA F.  
 BARBIERI Giovanni  
 BIANCHI Paolo  
 BRAMBILLA Luigi  
 BROGGINI Vincenzo  
 BUSTO Antonio  
 BUZZI Carlo  
 CARRARO Odino  
 CATTALINI Roberto  
 CAZZANIGA Enrico  
 COLLOTTA Angelo  
 COLOMBO Rinaldo  
 CRIPPA Angelo  
 D'ALESSANDRO Cesare  
 DE GROOT Hendricus  
 DIJCKMANS Beatrice  
 DIJCKMANS Maurice  
 DOPPENBERG Tijmen  
 ESTEVES José  
 EZAN Jean Noel  
 FANCHINI Giampetro  
 FERRARETTO Mario  
 FIELD Michael  
 FRATINO Fabio  
 FUSULIER Christian  
 GALLAGHER Kevin  
 GAMBARETTI Renzo  
 GARCIA FIEL Antonio  
 GENOVESE Tommaso  
 GILBERTI Giuseppe  
 GROET Maria Th.  
 GUAITANI Gianfranco  
 GUILHERME Antonio  
 HEFTRICH Theo  
 HUBER Wolfgang  
 KÖPP Franz  
 LE LIJOUR Philippe  
 LEPPENI Antonio  
 MALGARINI Emilio  
 MASCETTI Franco  
 NICO Aldo  
 NOYENS Johannes  
 PISCIA Sergio

FONCTIONNAIRES

AGENTS TEMPORAIRES

Catégorie C

SALVI Renato

PORZIO Carmelo  
POTT Lucien  
RÔMER Kuno  
ROSA Marcel  
SEITZ Hanspeter  
SILVA PESTANA Leop.  
VAN GESTEL Jozef  
VERMEULEN Wilhelmus  
WALLENDORF Marc

Catégorie D

FRANZETTI Roberto

## Almindelig udvælgelsesprøve KOM/A/683 - Resultater

I De Europæiske Fællesskabers Tidende nr. C 239 af 19.09.1989 samt i den Interne annonce "Udvælgelsesprøver" nr. 13 af 28.09.1989 blev det meddelt, at der vil blive afholdt en almindelig udvælgelsesprøve KOM/A/683 med henblik på oprettelse af en ansættelsesreserve af fuldmægtige (arbejdsområde: statistik - stillingsgruppe A7/6).

Resultaterne var følgende :

	I alt	M	F
- antal ansøgere	249	179	70
- ansøgere, der fik adgang til den skriftlige prøve	233	171	62
- ansøgere, tilstede ved den skriftlige prøve	107	85	22
- ansøgere, der fik adgang til den mundtlige prøve	19	18	1
- antal beståede ansøgere	17	16	1

## Almindelig udvælgelsesprøve KOM/A/684 - Resultater

I De Europæiske Fællesskabers Tidende nr. C 239 af 19.09.1989 samt i den Interne annonce "Udvælgelsesprøver" nr. 13 af 28.09.1989 blev det meddelt, at der vil blive afholdt en almindelig udvælgelsesprøve KOM/A/684 med henblik på oprettelse af en ansættelsesreserve af assisterende fuldmægtige (arbejdsområde: statistik - stillingsgruppe A8).

Resultaterne var følgende :

	I alt	M	F
- antal ansøgere	293	153	140
- ansøgere, der fik adgang til den skriftlige prøve	256	134	122
- ansøgere, tilstede ved den skriftlige prøve	95	57	38
- ansøgere, der fik adgang til den mundtlige prøve	18	12	6
- antal beståede ansøgere	13	9	4

## Allgemeines Auswahlverfahren KOM/A/683 - Ergebnisse

Im Amtsblatt Nr. C 239 vom 19.09.1989 sowie in der Hausmitteilung "Auswahlverfahren" Nr. 13 vom 28.09.1989 wurde die Durchführung eines allgemeinen Auswahlverfahrens KOM/A/683 zur Bildung einer Einstellungsreserve von Verwaltungsräten des Fachgebiets Statistik (Laufbahn A7/6) bekanntgegeben.

Hier die wichtigsten statistischen Angaben zu diesem Auswahlverfahren :

	Insges.	m	w
- Zahl der Bewerber	: 249	179	70
- zur schriftlichen Prüfung zugelassene Bewerber	: 233	171	62
- bei der schriftlichen Prüfung anwesende Bewerber	: 107	85	22
- zur mündlichen Prüfung zugelassene Bewerber	: 19	18	1
- Zahl der Bewerber, die die Prüfungen bestanden haben	: 17	16	1

## Allgemeines Auswahlverfahren KOM/A/684 - Ergebnisse

Im Amtsblatt Nr. C 239 vom 19.09.1989 sowie in der Hausmitteilung "Auswahlverfahren" Nr. 13 vom 28.09.1989 wurde die Durchführung eines allgemeinen Auswahlverfahrens KOM/A/684 zur Bildung einer Einstellungsreserve von Verwaltungsreferendaren des Fachgebiets Statistik (Laufbahn A8) bekanntgegeben.

Hier die wichtigsten statistischen Angaben zu diesem Auswahlverfahren ;

	Insges.	m	w
- Zahl der Bewerber	: 293	153	140
- zur schriftlichen Prüfung zugelassene Bewerber	: 256	134	122
- bei der schriftlichen Prüfung anwesende Bewerber	: 95	57	38
- zur mündlichen Prüfung zugelassene Bewerber	: 18	12	6
- Zahl der Bewerber, die die Prüfungen bestanden haben	: 13	9	4

## Γενικόζ διαλωνιομόζ COM/A/683 - Αποτελέοματα

Στην Επίσημη Εφημερίδα αρ. C 239 της 19.09.89 καθώς και στην εσωτερική ανακοίνωση "Διαγωνισμοί" αρ. 13 της 28.09.89, δημοσιεύθηκε η προκήρυξη γενικού διαγωνισμού με στοιχεία COM/A/683 για την κατάρτιση πίνακα προσλήψεων διοικητικών υπαλλήλων στον τομέα της Στατιστικής (Βαθμολογική εξέλιξη A7/A6).

Τα σχετικά με το διαγωνισμό αυτό στατιστικά στοιχεία είναι τα ακόλουθα :

	Σύνολο	A	Γ
- αριθμός υποψηφίων	: 249	179	70
- υποψήφιοι που έγιναν δεκτοί στις γραπτές εξετάσεις	: 233	171	62
- υποψήφιοι παρόντες στις γραπτές εξετάσεις	: 107	85	22
- υποψήφιοι που έγιναν δεκτοί στη προφορική εξέταση	: 19	18	1
- επιτυχόντες	: 17	16	1

## Γενικόζ διαλωνιομόζ COM/A/684 - Αποτελέοματα

Στην Επίσημη Εφημερίδα αρ. C 239 της 19.09.1989 καθώς και στην εσωτερική ανακοίνωση "Διαγωνισμοί" αρ. 13 της 28.09.89 δημοσιεύθηκε η προκήρυξη γενικού διαγωνισμού με στοιχεία COM/A/684 για την κατάρτιση πίνακα προσλήψεων αναπληρωτών διοικητικών υπαλλήλων στον τομέα της Στατιστικής (Βαθμολογική εξέλιξη A8).

Τα σχετικά με το διαγωνισμό αυτό στατιστικά στοιχεία είναι τα ακόλουθα :

	Σύνολο	A	Γ
- αριθμός υποψηφίων	: 293	153	140
- υποψήφιοι που έγιναν δεκτοί στις γραπτές εξετάσεις	: 256	134	122
- υποψήφιοι παρόντες στις γραπτές εξετάσεις	: 95	57	38
- υποψήφιοι που έγιναν δεκτοί στη προφορική εξέταση	: 18	12	6
- επιτυχόντες	: 13	9	4

## Open Competition COM/A/683 - Results

An open competition (COM/A/683) to constitute a reserve for the recruitment of administrators in the field of statistics (career bracket A7/6) was advertised in Official Journal No. C 239 of 19.09.1989 and in Internal Announcement "Competitions" No. 13 of 28.09.1989.

The results are as follows !

	Total	M	F
- number of candidates	: 249	179	70
- admitted to written test	: 233	171	62
- present at the written test	: 107	85	22
- admitted to oral test	: 19	18	1
- number of successful candidates	: 17	16	1

## Open Competition COM/A/684 - Results

An open competition (COM/A/684) to constitute a reserve for the recruitment of assistant administrators in the field of statistics (career bracket A8) was advertised in Official Journal No. C 239 of 19.09.1989 and in Internal Announcement "Competitions" No. 13 of 28.09.1989.

The results are as follows :

	Total	M	F
- number of candidates	: 293	153	140
- admitted to written test	: 256	134	122
- present at the written test	: 95	57	38
- admitted to oral test	: 18	12	6
- number of successful candidates	: 13	9	4

### **Oposición general COM/A/683 - Resultados**

En el Diario Oficial n° C 239 de 19.09.1989 y en el Anuncio interno "Concursos" n° 13 de 28.09.1989, se anunció la organización de una oposición general con la referencia COM/A/683 para la constitución de una lista de reserva de Administradores en el campo de la Estadística (carrera A7/6).

Los datos estadísticos relativos a esta oposición son los siguientes :

	Total	H	M
- número de concursantes :	249	179	70
- concursantes admitidos a las pruebas escritas :	233	171	62
- concursantes presentes en las pruebas escritas :	107	85	22
- concursantes admitidos a la prueba oral :	19	18	1
- aprobados :	17	16	1

### **Oposición general COM/A/684 - Resultados**

En el Diario Oficial n° C 239 de 19.09.1989 y en el Anuncio interno "Concursos" n° 13 de 28.09.1989, se anunció la organización de una oposición general con la referencia COM/A/684 para la constitución de una lista de reserva de Administradores adjuntos en el campo de la Estadística (carrera A8).

Los datos estadísticos relativos a esta oposición son los siguientes :

	Total	H	M
- número de concursantes :	293	153	140
- concursantes admitidos a las pruebas escritas :	256	134	122
- concursantes presentes en las pruebas escritas :	95	57	38
- concursantes admitidos a la prueba oral :	18	12	6
- aprobados :	13	9	4



## Concours général COM/A/683 - Résultats

Dans le Journal Officiel N° C 239 du 19.09.1989 ainsi que dans l'Annonce interne "Concours" N° 13 du 28.09.1989, avait été annoncée l'organisation d'un concours général sous la référence COM/A/683 en vue de la constitution d'une réserve de recrutement d'administrateurs dans le domaine de la Statistique (carrière A7/6).

Les données statistiques afférentes à ce concours se présentent comme suit ;

	Total	H	F
- nombre de candidats	: 249	179	70
- candidats admis aux épreuves écrites	: 233	171	62
- candidats présents aux épreuves écrites	: 107	85	22
- candidats admis à l'épreuve orale	: 19	18	1
- nombre de lauréats	: 17	16	1

## Concours général COM/A/684 - Résultats

Dans le Journal Officiel N° C 239 du 19.09.1989 ainsi que dans l'Annonce interne "Concours" N° 13 du 28.09.1989, avait été annoncée l'organisation d'un concours général sous la référence COM/A/684 en vue de la constitution d'une réserve de recrutement d'administrateurs adjoints dans le domaine de la Statistique (carrière A8).

Les données statistiques afférentes à ce concours se présentent comme suit :

	Total	H	F
- nombre de candidats	: 293	153	140
- candidats admis aux épreuves écrites	: 256	134	122
- candidats présents aux épreuves écrites	: 95	57	38
- candidats admis à l'épreuve orale	: 18	12	6
- nombre de lauréats	: 13	9	4

### Concorso generale COM/A/683 - Risultati

Nella Gazzetta ufficiale n. C 239 del 19.09.1989 e nell'avviso interno "Concorsi" n. 13 del 28.09.1989 è stato pubblicato l'annuncio del concorso generale COM/A/683 organizzato ai fini della costituzione di una riserva destinata all'assunzione di amministratori della carriera A7/6 nel settore della statistica.

I dati statistici relativi a detto concorso sono i seguenti :

	Totale	M	F
- candidati iscritti al concorso	: 249	179	70
- candidati ammessi alle prove scritte	: 233	171	62
- candidati presenti alle prove scritte	: 107	85	22
- candidati ammessi alla prova orale	: 19	18	1
- idonei	: 17	16	1

### Concorso generale COM/A/684 - Risultati

Nella Gazzetta ufficiale n. C 239 del 19.09.1989 e nell'avviso interno "Concorsi" n. 13 del 28.09.1989 è stato pubblicato l'annuncio del concorso generale COM/A/684 organizzato ai fini della costituzione di una riserva destinata all'assunzione di amministratori aggiunti della carriera A8 nel settore della statistica.

I dati statistici relativi a detto concorso sono i seguenti :

	Totale	M	F
- candidati iscritti al concorso	: 293	153	140
- candidati ammessi alle prove scritte	: 256	134	122
- candidati presenti alle prove scritte	: 95	57	38
- candidati ammessi alla prova orale	: 18	12	6
- idonei	: 13	9	4

## Algemeen vergelijkend onderzoek COM/A/683 - Resultaten

In Publikatieblad nr. C 239 van 19.09.1989 alsmede in Interne bekendmaking "Vergelijkende onderzoeken" nr. 13 van 28.09.1989 werd onder nr. COM/A/683 een algemeen vergelijkend onderzoek aangekondigd voor de vorming van een reserve van administrateurs op het gebied van de statistiek van de loopbaan A7/6.

Dit vergelijkend onderzoek heeft de volgende resultaten opgeleverd :

		Totaal	M	V
- aantal sollicitanten	:	249	179	70
- toegelaten tot het schriftelijk examen	:	233	171	62
- aanwezig op het schriftelijk examen	:	107	85	22
- toegelaten tot het mondeling examen	:	19	18	1
- geslaagd	:	17	16	1

## Algemeen vergelijkend onderzoek COM/A/684 - Resultaten

In Publikatieblad nr. C 239 van 19.09.1989 alsmede in Interne bekendmaking "Vergelijkende onderzoeken" nr. 13 van 28.09.1989 werd onder nr. COM/A/684 een algemeen vergelijkend onderzoek aangekondigd voor de vorming van een reserve van adjunct-administrateurs op het gebied van de statistiek van de loopbaan A8.

Dit vergelijkend onderzoek heeft de volgende resultaten opgeleverd :

		Totaal	M	V
- aantal sollicitanten	:	293	153	140
- toegelaten tot het schriftelijk examen	:	256	134	122
- aanwezig op het schriftelijk examen	:	95	57	38
- toegelaten tot het mondeling examen	:	18	12	6
- geslaagd	:	13	9	4

## Concurso geral COM/A/683 - Resultados

No Jornal Oficial nº C 239 de 19.09.1990, bem como no Anúncio interno "Concursos" nº 13 de 28.09.1989, foi anunciada a organização de um concurso geral sob a referência COM/A/683 com vista à constituição de uma reserva de recrutamento de administradores no domínio de Estatística (carreira A7/6).

Os dados estatísticos relativos a este concurso são os seguintes :

	Total	H	M
- número de candidatos	: 249	179	70
- candidatos admitidos à prova escrita	: 233	171	62
- candidatos presentes na prova escrita	: 107	85	22
- candidatos admitidos à prova oral	: 19	18	1
- aprovados	: 17	16	1

## Concurso geral COM/A/684 - Resultados

No Jornal Oficial nº C 239 de 19.09.1990, bem como no Anúncio interno "Concursos" nº 13 de 28.09.1989, foi anunciada a organização de um concurso geral sob a referência COM/A/684 com vista à constituição de uma reserva de recrutamento de administradores adjuntos no domínio de Estatística (carreira A8).

Os dados estatísticos relativos a este concurso são os seguintes :

	Total	H	M
- número de candidatos	: 293	153	140
- candidatos admitidos à prova escrita	: 256	134	122
- candidatos presentes na prova escrita	: 95	57	38
- candidatos admitidos à prova oral	: 18	12	6
- aprovados	: 13	9	4